

演藝廳 Auditorium

3 星期日 Sun 2:15pm

國民教育活動綜藝匯演
Variety Show cum Ceremony
元朗區婦女會有限公司主辦
Presented by Yuen Long District Women's Association Limited
URbtix® \$380, \$300, \$220, \$140
☎ 9607 2323

5 星期二 Tue 7:30pm

三十周年校慶原創劇 < This is Me >
The 30th Anniversary Show < This is Me >
香港中文大學校友會聯會張煒昌中學主辦
Presented by CUHK Federation of Alumni Associations Thomas Cheung Secondary School
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 2448 3111

6 星期三 Wed 7:15pm

星 Sing 聲唱聚好聲響
Oldies Concert
星音樂匯文化會主辦
Presented by Hon Joy Vocal Music Cultural Association
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 9839 8423

8 星期五 Fri 2:15pm & 7:15pm

名曲粵韻獻知音
Cantonese Operatic Songs Concert
佳韻粵樂軒主辦
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 6283 2133

9 星期六 Sat 2:15pm

藝術生輝共傳揚
Cantonese Opera Excerpts
中華文化藝術發展研究會主辦
Presented by Chinese Arts and Culture Association
URbtix® \$180, \$90, \$50
☎ 2384 2262

16 星期六 Sat 7:30pm

香港少青步操管樂團周年匯演 2023
Hong Kong Vigor Marching Band Annual Concert 2023
香港少青步操管樂團主辦
Presented by Hong Kong Vigor Marching Band
URbtix® \$150
☎ 3428 6001 / 5340 4288

19-20 星期二至三 Tue-Wed 7:30pm

香港城市大學學生會戲劇社新人表演 2023
Drama Society, City University of Hong Kong Student's Union, Freshmen Performance 2023
香港城市大學學生會戲劇社主辦
Presented by Drama Society, City University of Hong Kong Student's Union
購票請聯絡主辦單位
Please contact the presenter for ticketing matter
☎ 6078 0129

演藝廳 Auditorium

23-26 星期六至二 Sat-Tue 1:45pm

23 & 25 星期六及一 Sat & Mon 7:30pm

北地異彩群星會
Cantonese Opera Performances
香港梨園舞台主辦
Presented by Hong Kong Performing Stage of Cantonese Opera
23/12 《白龍關》(日)
《雷鳴金鼓戰笳聲》(夜)
24/12 《喜得銀河抱月歸》
25/12 《情俠鬧璇宮》(日)
《穆桂英大破洪州》(夜)
26/12 《再世紅梅記》
演出者: 梁兆明、鄭詠梅、梁煒康、黎耀威、林子青、杜詠心
URbtix® \$380, \$300, \$240, \$180, \$140
☎ 2359 7738 / 3462 2653

27 星期三 Wed 7:15pm

粵劇《胡不歸》
Cantonese Opera Performance
元朗區文藝協進會主辦
Presented by Yuen Long District Arts Committee
URbtix® \$200, \$100, \$80, \$60
☎ 9341 3093 / 6383 7632

31 星期日 Sun 2:15pm & 7:15pm

敬老粵劇折子戲欣賞
Cantonese Opera Excerpts
彩星粵劇團主辦
Presented by Choy Sing Cantonese Opera
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 9341 3093

免費大堂節目 Free Foyer Performance

27 星期三 Wed 2:30pm

粵劇折子戲
Cantonese Opera Excerpts
《紅樓夢之幻覺離恨天》
《怒驃華山》
《搶傘》
香港梨園舞台主辦
Presented by Hong Kong Performing Stage of Cantonese Opera
☎ 2359 7738 / 3462 2653

不設門票，座位有限，先到先得。節目如有更改，恕不另行通知。
Ticket not required. Limited seats on a first-come-first-served basis.
Programmes are subject to change without prior notice.

2023 社區文化大使計劃 Community Cultural Ambassador Scheme 2023

4 星期一 Mon 11am-10pm

5-12 星期二至二 Tue-Tue 9am-10pm

13 星期三 Wed 9am-6pm

竹韻小集「非常嶺南」
展覽：八音匯流—嶺南樂器展
Windpipe Chinese Music Ensemble *Made in Lingnan*
Exhibition: Confluence of Eight Tunes - Lingnan Musical Instruments
元朗劇院大堂展覽場地
Exhibition Corner, Yuen Long Theatre
竹韻小集主辦
Presented by Windpipe Chinese Music Ensemble
免費入場
Free admission
☎ 9280 5970

節目如有更改，恕不另行通知。
Programmes are subject to change without prior notice.

元朗劇院演藝廳
2023年12月23-26日 (星期六至二)
場地伙伴
北地異彩群星會
梁兆明 鄭詠梅
林子青 梁煒康 黎耀威 杜詠心
23/12(六)下午1:45 23/12(六)晚上7:30
白龍關 雷鳴金鼓戰笳聲
24/12(日)下午1:45 25/12(一)下午1:45
喜得銀河抱月歸 情俠鬧璇宮
25/12(一)晚上7:30 26/12(二)下午1:45
穆桂英大破洪州 再世紅梅記
*\$380/\$300/\$240/\$180/\$140
(*\$380優惠門票限指定座位)
設六十歲或以上長者、殘疾人士及其專職人、全日制學生及綜合社會保障援助的受惠人士半價優惠
門票於2023年10月20日(五)起
在城市售票網 公開發售
流動裝置應用程式: URBTIX (Android, HarmonyOS 及 iPhone/iPad 版)
網上購票: www.urbtix.hk 電話熱線: 3166 1288
服務時間及客戶服務: 3166 1100 (每日上午10時至晚上8時)
節目查詢: 2359 7738 / 3462 2653
舞台監督: 陳景蓮 音樂領導: 陳小龍
武術指導: 韓高明 擊鼓領導: 麥廣成
服裝道具: 金儀服裝 燈光: 廣興公司
字幕: 麗苑製作
節目由「香港梨園舞台有限公司」主辦
主辦機構保留更換節目及表演者權利，節目如有更改，恕不另行通知。

得閒上網 Click-Click
藝文康體樣樣識
One click to treasures - Culture & Leisure
LCSD edutainment CHANNEL 康文署寓樂頻道
101 academy 入門教室
vis-a-vis 互動
康文+
追蹤康文+++ Follow LCSD Plusss on:
www.facebook.com/LCSDPlusss
www.instagram.com/lcsdplusss/

12 December 2023
Yuen Long Theatre 元朗劇院
Tuen Mun Town Hall 屯門大會堂
節目表 Event Calendar

普劇場 合家歡音樂劇
一起走進想像的世界
Rudolph 聖誕歷險記
跟Rudolph一起尋回歡樂的笑聲! 呵! 呵! 呵!
康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department
屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall

大堂展覽場地 Exhibition Corner

15-16 星期五至六 Fri-Sat 9am-10pm

17 星期日 Sun 9am-8pm

擁抱海洋的小月亮
Embracing the Ocean
小月亮創作室主辦
Presented by Little Moon Art
免費入場
Free admission
☎ 6878 1132

29-31 星期五至日 Fri-Sun 9am-10pm

1-24/1/2024 星期一至三 Mon-Wed 9am-10pm

中國戲曲節 2023 回顧展
Post-Chinese Opera Festival 2023 Exhibition
免費入場
Free admission
☎ 2268 7325

康文署表演場地網上訂租 LCSD Performance Venues e-Application

e-APS 演藝租務通
www.lcsd.gov.hk/eaps
您可以隨時隨地透過演藝租務通，於網上遞交康文署16個表演場地的訂租申請及繳交場租，立即行動！
Booking of 16 performance venues managed by the LCSD and payment of hire charges can be done through e-APS on the internet anytime, anywhere. Act now!

屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall | 元朗劇院 Yuen Long Theatre
春笑 春天實驗劇場 Spring Time Experimental Theatre
普劇場
香港梨園舞台 Hong Kong Performing Stage of Cantonese Opera
生輝粵劇研究中心 Glory Chinese Opera Institute
場地伙伴 Venue Partner
康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department
印刷品 Printed Matter

元朗劇院
YUEN LONG THEATRE



屯門大會堂 / 元朗劇院場地伙伴節目
Programmes of the Tuen Mun Town Hall / Yuen Long Theatre Venue Partners

URBTIX 城市售票網發售 Available at URBTIX

LCSD edutainment CHANNEL 康文署寓樂頻道

資料截至2023年10月18日，如有更改，以主辦機構最後公布為準。
有關最新節目詳情及非公開節目的資料，請參閱個別節目宣傳品或聯絡相關主辦機構。
Information updated as of 18.10.2023. Programme information is subject to change with the organizers' announcement as final.
For the most updated programme information and information of programmes not open for the general public, please refer to individual programme publicity materials or contact the respective organizer.

元朗劇院 Yuen Long Theatre
新界文娛體育路9號
9 Yuen Long Tai Yau Road, N.T.
電話: 2428 1029 / 傳真: 2425 6942
www.lcsd.gov.hk/yt

演奏廳 Auditorium

6 星期三 Wed 2:15pm

繞線音律耀屯門
Cantonese Operatic Songs Concert
天慈愛心敬老會主辦
Presented by Tin Tsz Respect for the Aged Association
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 9819 6118

9 星期六 Sat 8pm

中樂 DSE
Chinese Music DSE
香港中樂團主辦
Presented by Hong Kong Chinese Orchestra
URbtix* \$380, \$300, \$250, \$200
☎ 3185 1600 www.hkco.org

11 星期一 Mon 2:15pm

金枝玉葉相輝映
Cantonese Opera Excerpts and Cantonese Operatic Songs Concert
麗豪歌藝團主辦
Presented by Lighten Music Club
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 9337 8017

12 星期二 Tue 7:15pm

惠愛群星獻關懷慈善演唱會
Oldies Concert
惠愛人間主辦
Presented by Share With Love
URbtix* \$500, \$380, \$280, \$180, \$80
☎ 6098 7177

23 星期六 Sat 3pm & 8pm

24 星期日 Sun 2pm & 5pm

音樂劇《歡樂滿人間》
JOLLY WORLD
春天實驗劇團主辦
Presented by Spring-Time Experimental Theatre
URbtix* \$250, \$190, \$130
☎ 2793 1123 www.springtime.com.hk

25 星期一 Mon 8pm

26 星期二 Tue 2pm & 5pm

音樂劇《緣份》
DESTINY-THE MUSICAL
春天實驗劇團主辦
Presented by Spring-Time Experimental Theatre
URbtix* \$250, \$190, \$130
☎ 2793 1123 www.springtime.com.hk

27 星期三 Wed 7:15pm

IEAMA 周年音樂會 2023
IEAMA Annual Concert 2023
國際匯萃音樂學院主辦
Presented by International Ensemble Music Academy
URbtix* \$100
☎ 6350 1310



音樂劇 歡樂滿人間
Jolly World the Musical
主演：黃進林、蔣誦宜、羅卓菲
藝術總監/監製：高志森 導演：李潤祺 編劇：姚姍姍
音樂總監：陳雋雲 編舞：蔡淑芬 執行監製：鄧世華
2023年12月23日(六) 3pm/8pm
12月24日(日) 2pm/5pm
屯門大會堂演奏廳
票價：\$250/\$190/\$130
門票現於城市售票網發售



音樂劇 緣份
DESTINY THE MUSICAL
主演：焦媛、張家銘
透過演繹40首張國榮及梅艷芳經典金曲
道出他們自身最赤裸的故事
2023年12月25日(一) 8pm
12月26日(二) 2pm/5pm
屯門大會堂演奏廳
票價：\$250/\$190/\$130
門票現於城市售票網發售

文娛廳 Cultural Activities Hall

1 星期五 Fri 8pm

夢·舞台之珍惜今晚
Oldies Concert
張夢婷主辦
Presented by Chang Mong Ting
\$30
購票請聯絡主辦單位
Please contact the presenter for ticketing matter
☎ 9145 0362

2 星期六 Sat 3:pm & 7:15pm

好友樂聚金曲夜 (3pm)
中英文金曲情兩牽 (7:15pm)
Oldies Concert
鄧志強主辦
Presented by Tang Chi Keung
\$30
購票請聯絡主辦單位
Please contact the presenter for ticketing matter
☎ 9083 1691

5 星期二 Tue 8pm

翩翩葉音樂坊音樂會
Oldies Concert
翩翩葉音樂坊主辦
Presented by Yip Yip Music Group
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 9643 6193

6 星期三 Wed 3pm & 7:15pm

屯門好友金曲演唱會
Oldies Concert
屯門好友歌唱協會主辦
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 9410 9987

7 星期四 Thu 7:15pm

聖誕金曲匯演
Oldies Concert
詩韻歌詠社主辦
\$400, \$320, \$250
購票請聯絡主辦單位
Please contact the presenter for ticketing matter
☎ 9585 0268 / 6174 2011 / 6230 4712

金曲聚千聲
Variety Show
千聲匯聚主辦
Presented by The Collections
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 9191 8200

23-26 & 30-31 星期六二及六至日 Sat-Tue & Sat-Sun 3:45pm

24 & 31 星期日 Sun 11:45am

1/11/2024 星期一 Mon 3:45pm

合家歡音樂劇《Rudolph 聖誕歷險記》
Rudolph Christmas Adventure Musical
普劇場主辦
Presented by POP Theatre
URbtix* \$320, \$280
☎ 3956 3459 www.poptheatre.hk

展覽廳 Exhibition Gallery

25 星期一 Mon 2pm

合家歡音樂劇《Rudolph 聖誕歷險記》- 親子工作坊
Rudolph Christmas Adventure Musical - Workshop
普劇場主辦
Presented by POP Theatre
\$60
購票請聯絡主辦單位
Please contact the presenter for ticketing matter
☎ 3956 3459 www.poptheatre.hk



每月節目表
網上閱覽 更Green 更快更方便
Monthly Event Calendar is available on the web
http://www.lcsd.gov.hk/tmh http://www.lcsd.gov.hk/yjt
屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall 元朗劇院 Yuen Long Theatre
歡迎瀏覽及向好友推介
Enjoy the freshly-issued event calendar greener, earlier and in a more convenient way



Rudolph 聖誕歷險記
2023 12月23日-24日 屯門大會堂 文娛廳
2023 12月25日-26日 屯門大會堂 文娛廳
2023 12月30日-31日 屯門大會堂 文娛廳
2024 1月1日 屯門大會堂 文娛廳
購票詳情請參閱網頁及網頁
門票現於城市售票網公開發售
www.poptheatre.hk POP Theatre

無障礙設施 Barrier Free Facilities

屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall
無障礙設施
• 斜道、自動門及升降機方便輪椅使用者
• 客用升降機內裝置凸字按鈕、揚聲廣播及屏幕層數指示
• 暢通易達詢問處櫃台及洗手間
• 詢問處及售票處備有聆聽輔助系統
• 觸覺點字平面圖及觸覺引路帶
• 視像火警警報系統
• 展覽廳外設有專供輪椅使用者使用的樓梯升降台
• 演奏廳及文娛廳觀眾席設有輪椅位
查詢
無障礙主任：2450 4493 (星期一至五辦公時間)
詢問處：2450 4202 (星期六、日、公眾假期及非辦公時間)

元朗劇院 Yuen Long Theatre
無障礙設施
• 斜道、自動門、升降機及後台入口樓梯升降台方便輪椅使用者
• 升降機內裝置凸字按鈕、揚聲廣播及屏幕層數指示
• 暢通易達詢問處櫃台及洗手間
• 詢問處、售票處及演藝廳觀眾席最後兩排座位備有聆聽輔助系統
• 觸覺點字平面圖及觸覺引路帶
• 視像火警警報系統
• 演藝廳觀眾席設有輪椅位
查詢
無障礙主任：2477 3154 (星期一至五辦公時間)
詢問處：2476 1029 (星期六、日、公眾假期及非辦公時間)

Barrier Free Facilities
• Ramp, automatic doors, lift and Backstage Stair-lift for wheelchair users
• Braille and tactile buttons, audible and visual floor indicator in the passenger lift
• Accessible Enquiries Counter and Toilet
• Assistive listening system at the Enquiries Counter, Box Office and at the last two rows of the Auditorium seats
• Tactile guide path and Braille and tactile floor plan
• Visual and audio fire alarm system
• Designated wheelchair spaces at Auditorium
Enquiries
Access Officer: 2477 3154 (Mon-Fri Office Hours)
Enquiries Counter: 2476 1029 (Sat, Sun, Public Holiday & Non-office Hours)



屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall
展覽廳位於大會堂1樓，佔地370平方米地方寬敞，環境優雅，適合舉行展覽、酒會及講座。除一般照明外，還有可調校位置及角度的射燈及易於搬運的展覽板供展覽之用。展覽廳亦可以按活動需要，裝置簡單的舞台及約200個座位的觀眾席。
The Exhibition Gallery, located on the 1st level of the Town Hall, has a floor area of 370 square metres and is ideal for exhibitions, cocktail receptions and lectures. Besides general lighting facilities, the Exhibition Gallery is equipped with adjustable spotlights and portable display panels for exhibition purposes. A small stage with a seating area for 200 audiences could also be installed.
租務查詢 Enquiry: 2450 7875
展覽廳 Exhibition Gallery



購票指南 Ticketing Information
售票處購票
門票通常於節目演出前一個月在各城市售票網售票處發售。凡於一小時或更短時間內上演的節目，其門票只能在演出場地的售票處購買。
優惠票
凡康樂及文化事務署主辦及部份贊助節目均設有六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人半價優惠，並限額發售全日制學生及綜合社會保障援助受惠人士半價優惠。半價票持有人於入場時必須出示可以證明身份或年齡的有效證件。
屯門大會堂及元朗劇院售票處開放時間
上午十時至晚上六時三十分或場地城市售票網節目開場後三十分鐘
自助售票機服務時間
• 購票服務 (每日上午十時至晚上十時三十分)*
• 取票服務 (每日上午九時三十分至晚上十一時)*
* 實際服務時間或會因應場館的開放時間而調整。
屯門大會堂及元朗劇院開放時間
上午九時至晚上十時
Counter Booking
Tickets are usually available one month prior to the dates of the performances at all URBTIX outlets. Tickets for a performance to start within one hour can only be bought at the Box Office of the performing venue.
Concessionary Tickets
For programmes presented and most of the programmes sponsored by the Leisure and Cultural Services Department, half-price tickets are available for senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and the minder. A certain number of half-price tickets are also available for full-time students and Comprehensive Social Security Assistance recipients. Half-price ticket holders must produce acceptable proof of their identity or age upon admission.
Tuen Mun Town Hall and Yuen Long Theatre Box Office Opening Hours
10am-6:30pm or 30 minutes after commencement of URBTIX performance at the venue.
Service Hours of Self-service Ticketing Kiosks
• Ticket purchase service (10am-10:30pm daily)*
• Ticket collection service (9:30am-11pm daily)*
* Actual service hours may be adjusted according to the opening hours of the venue.
Tuen Mun Town Hall and Yuen Long Theatre Opening Hours
9am-10pm
屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall ☎ 2450 1105 www.lcsd.gov.hk/tmh
元朗劇院 Yuen Long Theatre ☎ 2477 4935 www.lcsd.gov.hk/yjt
票務查詢及客戶服務
Ticketing Enquiries and Customer Service: 3166 1100
電話購票
Telephone Booking: 3166 1288
網上購票
Internet Booking: www.urbtix.hk
流動購票應用程式:
Mobile App Booking: URBTIX